

THE GIRL

THE GIRL
THE GIRL

Regie: Sande Zeig

USA/Frankreich 2000

Länge 84 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Sande Zeig
Monique Wittig,
nach der gleich-
namigen Novelle von
Monique Wittig

Kamera George Lechaptois

Schnitt Geraldine Peroni
Keiko Deguchi

Schnittassistentz Karen Sim

Ton Tom Paul

Musik Richard Robbins

Production Design Phillippe Renucci

Gemälde Thierry Tourant

Produzentin Dolly Hall

Co-Produzentin Claude Martin

Executive Producers Sue Delisle
Gil Donaldson

Associate Producers Celeste Peterka
Vicky Waldron

Co-Produktion Method Films, Paris

Produktion

Dolly Hall Production
112 Charlton St. # 4N
USA-New York
NY 10013
Tel.: 212-645 89 44
Fax: 212-929 41 01
dfaccine@aol.com

Weltvertrieb

Menemsha Entertainment
1157 S. Beverly Drive, 2nd Fl.
USA-Los Angeles
CA 90035
Tel.: 310-712 37 20
Fax: 310-277 66 02
neil@ix.netcom.com



Agathe de la Boulaye

Foto: P.Lujan

Darsteller

Das Girl	Claire Keim
Die Malerin	Agathe de la Boulaye
Der Mann	Cyril Lecomte
Bu Savé	Sandra N'Kake
Barkeeper	Ronald Guttman
Bodyguard	Cyrille Hertel
Hotelangestellter	Pascal Cervo
Klavierspieler	Franck Prévost

THE GIRL

Eine schöne junge Frau, Die Malerin, verfällt den Reizen einer Sängerin, der sie in einem Pariser Nachtclub begegnet. Die Malerin bittet sie, die Nacht mit ihr zu verbringen, und sie begeben sich in das Hotel, in dem Das Girl wohnt. Sie geben sich der Leidenschaft hin und obwohl Das Girl zunächst bestimmt hatte, dass ihr Zusammensein auf diese Nacht begrenzt sein sollte, bleibt es nicht bei diesem einen Mal. Immer wieder treffen sie sich, nach dem Kunstunterricht oder spät in der Nacht. Und dennoch pflegen beide auch andere Beziehungen. Die Malerin bleibt mit ihrer langjährigen Freundin Bu Savé zusammen, Das Girl trifft sich mit Männern.

Ein verdächtiger Mann, der Das Girl zu kennen scheint, taucht in dem Nachtclub auf. Zunächst beobachtet Die Malerin ihn aus der Distanz, dann beginnt sie ihn zu verfolgen. Während das Hin und Her zwischen Der Malerin und Dem Girl weitergeht, bemerkt Die Malerin, dass Der Mann Das Girl bedroht. Auf einmal ist Das Girl verschwunden. Die Malerin sucht die ganze Stadt nach ihr ab. Gerade als sie herausgefunden hat, dass Das Girl und Der Mann die Stadt gemeinsam verlassen haben, taucht Das Girl plötzlich wieder auf. Der Mann wirkt noch präsenter als zuvor.

Die Malerin begibt sich zu dem Hotel, wie sie es schon oft getan hat. Das Girl ist nicht allein, Der Mann ist bei ihr. Erschüttert läuft sie davon. Zielloos wandert sie durch die Straßen. Wie besessen wendet sie sich der Malerei zu. Doch noch ein Mal muss sie in das Hotel zurück ...

THE GIRL

A beautiful young woman – The painter – falls prey to the charms of a singer she meets in a Parisian nightclub. The painter asks The girl to spend the night with her and they go the hotel where The girl lives. They succumb to their passion and, although The girl at first said they would only be together for this one night, their affair continues. Again and again they meet, after art class or late at night, even though they are both involved in other relationships. The painter lives with her long-term girlfriend, Bu Savé, and The girl sees men.

A suspicious-looking man who appears to know The girl turns up one night

Filmografie
 1993 CENTRAL PARK
 Kurzfilm
 2000 THE GIRL

at the club. At first The painter observes him from a distance but then she starts to follow him. While the toing and froing continues between The painter and The girl, The painter begins to notice that The man is threatening The girl.

Then, suddenly, The girl disappears. The painter scours the city for her. No sooner does she discover that The girl and The man have left town together, than The girl turns up once more. But The man's presence is stronger than before.

The painter goes to the hotel which was so often the scene of their trysts. But The girl is not alone, The man is with her. Shocked, The painter runs off and wanders the streets, aimlessly. She throws herself into her painting, like a madwoman. But something forces her to go back to the hotel one more time ...

THE GIRL

Une belle jeune femme, La Peintre, succombe au charme de La Girl, une chanteuse qu'elle rencontre dans une boîte de nuit parisienne. La Peintre l'invite à passer la nuit avec elle et elles se rendent à l'hôtel où vit La Girl. Elles s'adonnent à leur passion et bien que La Girl ait au préalable décréto que l'affaire ne durerait que l'espace d'une nuit, elles n'en restent pas là. Elles se rencontrent fréquemment, après les cours de peinture ou bien tard dans la nuit, tout en entretenant chacune d'autres liaisons. La Peintre reste avec Bu Savé, son amie de longue date, tandis que La Girl a des relations masculines.

Un individu suspect qui semble connaître La Girl fait un jour son apparition dans la boîte de nuit. La Peintre se contente d'abord de l'observer à distance puis elle se met à le suivre. Lors des rencontres épisodiques entre La Peintre et La Girl, La Peintre se rend bientôt compte que L'Homme menace La Girl.

Un beau jour, La Girl a disparu. La Peintre parcourt toute la ville à sa recherche. Au moment même où elle découvre que La Girl et L'Homme ont quitté la ville ensemble, La Girl refait son apparition. L'Homme semble être plus présent que jamais.

La Peintre se rend à l'hôtel comme elle l'a déjà fait maintes fois auparavant. La Girl n'est pas seule, L'Homme est avec elle. Bouleversée, La Peintre s'enfuit. Elle erre sans but dans les rues de la ville puis s'adonne passionnément à la peinture – mais il lui faut pourtant retourner encore une fois à l'hôtel ...



Sande Zeig

Foto: D. Sheridan

Biografie

Geboren am 27.3.1961 in New York. Theater-Studium an der University of Wisconsin. Hat als Produzentin, Regisseurin und Autorin an Theatern in New York und Paris gearbeitet. Inszenierte u.a. „Behind the Heart“ nach Kurzgeschichten von Djuna Barnes, „The Constant Journey“, ein mit Monique Wittig verfasstes eigenes Stück, und die One-Woman-Show „Impersonators“. 1993 erste Kurzfilmregie, CENTRAL PARK. Vor sechs Jahren Gründung des unabhängigen Filmverleihs Artistic Licence. THE GIRL ist ihr Spielfilm-Debüt.

Biography

Born in New York on 27.3.1961. Studied drama at the University of Wisconsin. Has worked as a producer, director and dramatist at theatres in New York and Paris. Directed among others BEHIND THE HEART, based on Djuna Barnes' short stories; THE CONSTANT JOURNEY, a play she co-wrote with Monique Wittig and the one-woman show, IMPERSONATORS. Made her first short film, CENTRAL PARK, in 1993. Founded the independent film distribution outfit, Artistic Licence, six years ago. THE GIRL marks her debut as a feature film director.

Biographie

Née le 27-3-1961 à New York. Etudie le théâtre à l'université du Wisconsin. Travaille à New York et à Paris comme productrice, metteur en scène et auteur de pièces de théâtre. Met en scène « Behind the Heart » d'après des nouvelles de Djuna Barnes, « The Constant Journey », une pièce écrite en collaboration avec Monique Wittig, et le one-woman-show « Impersonators ». Réalise en 1993 un court métrage, CENTRAL PARK. Fonde en 1994 une société de distribution indépendante, Artistic Licence. THE GIRL est son premier long métrage pour le cinéma.



Agathe de la Boulaye, Claire Keim

Foto: P.Lujan